

# MONTGOMERY COUNTY RECREATION



# CLEMENTE MIDDLE SCHOOL

FALL 2019 • OTOÑO 2019



**YOUTH DEVELOPMENT**  
Montgomery County Recreation

No Charge To You • Sin cargo para usted



Facebook:  
montgomerycountyrecreation



Twitter:  
@mocorec



Instagram:  
mocorecreation



MONTGOMERY COUNTY  
**Recreation**



## Keep This Page

Students in EBB get expanded access to after-school. Students can power up with an after-school meal before heading off to an activity of their choice. Membership includes access to the 5:45 p.m. activity bus.

You might come for the extracurricular activities, but you'll probably stay for the people you meet.

Space is limited, register today.

## Contact Information

For additional questions, contact your Excel Beyond the Bell site coordinator at

[rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov](mailto:rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov).

Get your important after-school weather and emergency alerts. Sign-up for Alert Montgomery at [www.alert.montgomerycountymd.gov](http://www.alert.montgomerycountymd.gov). Be sure to click on Department of Recreation (Out of School Time).

## FAQ about Excel Beyond the Bell

- There is no cost to you.
- Return the completed Excel Beyond the Bell form to your school main office.
- If your child is put on the wait list for a class, you will be contacted by an Excel Beyond the Bell staff member before the start of the session.
- Bus stop information is available from the school.

## Quése Con Esta Página

Los estudiantes en EBB tienen acceso a programas extendidos después de las clases. Los estudiantes pueden agarrar fuerza con una merienda antes de ir a la actividad de su gusto. La membresía incluye acceso al bus de actividades de las 5:45 p.m.

Tal vez vengas por las actividades extra curriculares, pero seguramente te quedas por la gente que conocerás.

El cupo es limitado, inscríbete hoy día.

## Información de Contacto

Para más información, contacte al coordinador de su área de Excel Beyond the Bell en

[rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov](mailto:rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov).

Reciba alertas del clima y de emergencia. Inscríbese en [www.alert.montgomerycountymd.gov](http://www.alert.montgomerycountymd.gov). Asegúrese de hacer un clic en Department of Recreation (Out of School Time).

## Preguntas frecuentes sobre el programa EBB

- No tiene ningún costo.
- Devuelva el formulario EBB completado a la Oficina Principal de la Escuela.
- Si su hijo está en la lista de espera para una clase, usted será contactado por un personal de EBB antes del inicio de la sesión.
- Información de la parada de los buses está disponible en la Escuela.

Looking for something that we don't offer? / ¿Busca algo que no ofrecemos



Watch for a flyer with additional EBB classes offered this fall.

Esté atento a un volante de EBB con clases adicionales que se ofrecerán este otoño.



# Clemente Middle School SESSION 1 ACTIVITY SIGN-UP SHEET October 1 - December 19, 2019

- Completed registration forms accepted on a first come, first serve basis.
- Course registrations accepted until class is full.
- Once class is full, students will be placed on a waitlist.
- Staff will notify you if your child is on a waitlist.
- Return the completed form to the main office.

Student's Name (Last, First) \_\_\_\_\_

Student ID# \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

Preferred language \_\_\_\_\_

### DIRECTIONS

CHOOSE one course for each day

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY
3:00-3:30	Meal	Meal	Meal	Meal
3:30-5:30	__ Stamp it! __ EBB Homework Zone __ Cookbook Creations __ Cheer Madness __ Basketball __ Expressive Arts	__ EBB Homework Zone __ Karate __ Soccer __ Jewelry Club __ Robotics & Engineering	__ EBB YAC Zone __ Adventures in Art __ Soccer __ EBB Homework Zone __ Digital Art __ Yoga	__ Simple Bites __ EBB Homework Zone __ Basketball __ Jewelry Club __ Code Makers __ Hip-Hop Dance

Montgomery County Government is committed to compliance with the Americans with Disabilities Act (ADA).  
To facilitate inclusion, interpreters, large print or Braille auxiliary aids and/or services should be requested at the time of registration.

**Please Select One:**

For more information look in the descriptions for the course overview.

- Ride the activity bus at 5:45 p.m.     
  Walk home     
  Parent/Guardian will pick up at 5:45 p.m.     
  Public Transportation

### ACTIVITY BUSES LEAVE EACH DAY AT 5:45 P.M.

If you have any questions, contact [rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov](mailto:rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov) or 240-777-8080.

Official Use: Received: \_\_\_\_\_



# Registration/Consent Form For After School Programs



**PLEASE PRINT CLEARLY AND COMPLETELY IN PEN ONLY**

Check here if new address/phone/email      Name of School \_\_\_\_\_

Student's Name (Last, First) \_\_\_\_\_ Student ID# \_\_\_\_\_

Birth Date (mm/dd/yy) \_\_\_\_\_ Gender (M/F) \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_

Parent/Guardian Name (Last, First) \_\_\_\_\_ Parent/Guardian DOB \_\_\_\_\_

Street Address \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

*Please check box to indicate the best number to reach you between 2:45 p.m. - 5:30 p.m.*

Home Phone \_\_\_\_\_  Work Phone \_\_\_\_\_  Cell Phone \_\_\_\_\_

In case of emergency and a parent is not available, list an emergency contact and number

Emergency Contact \_\_\_\_\_ Phone number: \_\_\_\_\_

List Any Allergies \_\_\_\_\_

## EXEMPTION OF LIABILITY AND CONSENT

I consent to have my child, \_\_\_\_\_ participate in the Excel Beyond the Bell after-school program (EBB). The participant assumes all risks associated with participation in EBB. Montgomery County Public Schools (MCPS), Montgomery County Collaboration Council (MCCC), and Montgomery County Recreation (MCR) assume no liability for injury or damages arising from participation in the program. The participant consents to emergency treatment. If the participant is a minor, the parent or guardian approves his/her participation in the program. Neither the instructors nor any of the staff affiliated with MCCC and MCR are responsible for children prior to or after the scheduled programs.

I consent to the use of any photographs taken or videos made of the program for promotional and educational purposes by MCCC and MCR. I consent to MCCC and MCPS sharing information about my child as described below to evaluate the effectiveness of EBB.

MCCC will share the following information about your child with MCPS:

- Student name; Student ID number; Number of EBB programs enrolled per session; and EBB attendance.

MCPS will match the information from MCCC with the following information from your child's student record:

- Student demographics (gender, grade, and race/ethnicity);
- Student enrollment in special services (Free and Reduced-Price Meals (FARMs), English for Speakers of Other Languages (ESOL), and Special Education);
- Number of school days enrolled in each marking period;
- Number of absences for each marking period; and
- Percent of school days attended for each marking period

MCPS will then share the above information from your child's student record with:

MCCC after removing all references to student name and student ID number. MCPS will also use information shared by MCCC to match the shared information with student grades, academic assessment scores, and attendance to evaluate the impact of EBB on improving students' academic outcomes. The results of MCPS' evaluation will be reported to MCCC and MCR in summary fashion, with no individual students identified. MCPS, MCCC, and MCR will not share your child's personal information with any other entity and will take steps to safeguard the information at all times.

I am enrolling my child in EBB and agree to all of the above statements.

Parent/Guardian Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**SIGNATURE REQUIRED IN PEN ONLY**

Please check here if you:

- Do not consent to use of photographs or videos of my child for promotional or educational purposes.       Do not consent to MCCC or MCPS sharing my child's information with each other.

*Checking either box does not affect your child's participation in EBB.*

**If you have any questions, please call the Youth Development Office at Montgomery County Recreation at 240-777-8080.**





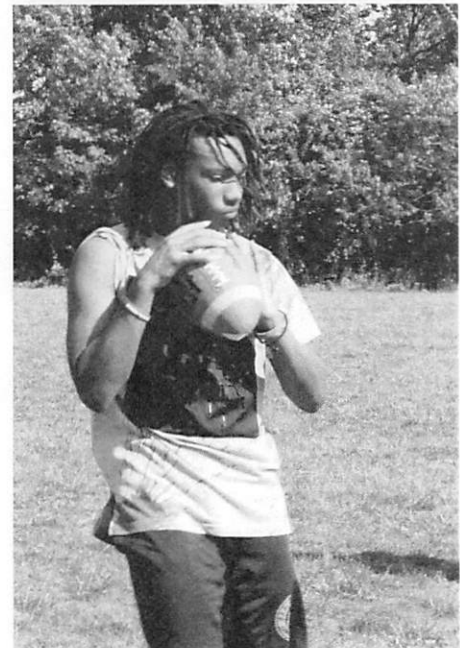
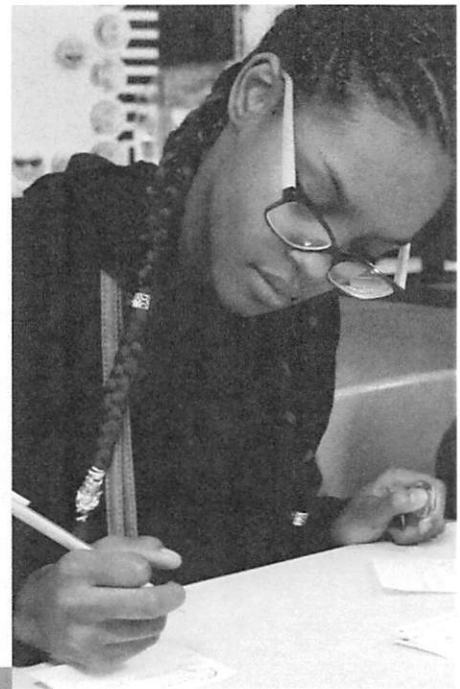
# EBB Roberto Clemente Fall 2019 Session 1

Additional Classes offered Session I:

- **ROBOTICS AND ENGINEERING TUESDAYS**
- **MENTORING AND LEADERSHIP-BOYS ONLY WEDNESDAYS**
- **DIGITAL ART TUESDAYS**
- **ARABIC FOOD, LANGUAGE, AND CULTURE TUESDAYS**

If you're interested in enrolling in one these classes:

1. Check out the EBB Brochure
2. List the class name on your sign up sheet in your EBB brochure!





# Clemente Middle School

PAGINA DE INSCRIPCIÓN DE ACTIVIDADES PARA SESIÓN 1

**El 1 de Octubre al 19 de Diciembre del 2019**

- Los formularios de registro que han sido completados son aceptados por orden de llegada.
- Se aceptan inscripciones para los cursos hasta completar el cupo en la clase.
- Los estudiantes que apliquen después que una clase esté llena serán colocados en una lista de espera.
- El personal le notificará si su hijo está en una espera.
- Devuelva el formulario completado a la oficina principal.

Nombre del Estudiante (Apellido, Nombre) \_\_\_\_\_

Número de Identificación \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_

Idioma preferido \_\_\_\_\_

## ..... INSTRUCCIONES .....

ESCOJA una clase para cada día

	<b>LUNES</b>	<b>MARTES</b>	<b>MIÉRCOLES</b>	<b>JUEVES</b>
<b>3:00-3:30</b>	Comida	Comida	Comida	Comida
<b>3:30-5:30</b>	___ Stamp it! ___ EBB Homework Zone ___ Cookbook Creations ___ Cheer Madness ___ Basketball ___ Expressive Arts	___ EBB Homework Zone ___ Karate ___ Soccer ___ Jewelry Club ___ Robotics & Engineering	___ EBB YAC Zone ___ Adventures in Art ___ Soccer ___ EBB Homework Zone ___ Digital Art ___ Yoga	___ Simple Bites ___ EBB Homework Zone ___ Basketball ___ Jewelry Club ___ Code Makers ___ Hip-Hop Dance

Montgomery County está comprometido en cumplir con la Ley para estadounidenses con Discapacidades (ADA).  
 Para facilitar inclusión, interpretes, letras grandes o auxiliares Braille y/o servicios deben ser solicitados a la hora de inscripción.

### Seleccione Transporte:

¿Para más información, lea las descripciones de los cursos.

- Voy a viajar en el autobús de actividades a las 5:45 p.m.     
  Voy a caminar a mi casa     
  Los padres recogerán a las 5:45 p.m.     
  Transporte público

### EL BUS DE ACTIVIDADES SALE A LAS 5:45 P.M.

Si tiene alguna pregunta por favor contacto: [rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov](mailto:rec.excelbeyondthebell@montgomerycountymd.gov) o 240-777-8080.

Uso Oficial: Recibido \_\_\_\_\_



# Formularios de Inscripción/Consentimiento para Programas Después de Horas Escolares



MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS



## POR FAVOR ESCRIBA CLARAMENTE Y HÁGALO SOLO CON LAPICERO

Marque aquí si tiene nueva dirección/teléfono/correo electrónico Nombre de la Escuela \_\_\_\_\_

Nombre del Estudiante(Apellido, Nombre) \_\_\_\_\_ ID# del Estudiante \_\_\_\_\_

Fecha de Nacimiento(M/D/A) \_\_\_\_\_ Sexo(H/M) \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_

Nombre del Padre o Guardián(Apellido, Nombre) \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Correo electrónico \_\_\_\_\_ Padre o Guardián Fecha de Nacimiento \_\_\_\_\_

*Por favor marque la casilla, indique el mejor número para localizarle entre 2:45 p.m. - 5:30 p.m.*

Teléfono de Casa \_\_\_\_\_  Trabajo \_\_\_\_\_  Celular \_\_\_\_\_

*En una emergencia que uno de los padres no esté disponible, denos otro contacto y su número.*

Contacto de Emergencia \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Liste las Alergias \_\_\_\_\_

## EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD Y CONSENTIMIENTO

Yo doy consentimiento para que mi hijo/\_\_\_\_\_ a participe en el programa Excel Beyond the Bell- después de la escuela(EBB). El/la participante asume todos los riesgos asociados con la participación en EBB. Montgomery County Public Schools (MCPS), Montgomery County Collaboration Council (MCCC), y Montgomery County Recreation (MCR) no asumen ninguna responsabilidad por lesiones o daños resultantes de la participación en el programa. El/la participante da consentimiento a tratamiento de emergencia. Si el/la participante es menor de edad, el padre, la madre o tutor aprueba su participación en el programa. Ni los instructores ni ninguno de los empleados afiliados a MCCC y MCR son responsables de niños antes o después de los horarios programados.

Doy mi consentimiento para el uso de cualquiera de las fotografías tomadas o videos hechos del programa con fines de promoción y educación de MCCC y MCR. Doy mi consentimiento para que MCCC y MCPS compartan información sobre mi hijo/a como se describe a continuación para evaluar la efectividad de EBB.

MCCC compartirá la siguiente información sobre su hijo/a con MCPS:

- Nombre del estudiante; Número de identificación del estudiante; Número de programas de EBB matriculado/a por sesión; y la asistencia en EBB.

MCPS coincidirá la información recibida por parte de MCCC con la siguiente información del expediente académico de su hijo/a:

- Datos demográficos (sexo, grado y raza/origen étnico);
- Inscripción del estudiante en los servicios especiales (comidas gratis o a precio reducido (FARMs), Inglés Para Personas Que Hablan Otros Idiomas (ESOL), y Educación Especial);
- Número de días escolares matriculado/a en cada período de calificaciones;
- Número de ausencias en cada período de calificaciones; y
- Porcentaje de días escolares asistidos durante cada periodo de calificaciones

Posteriormente, MCPS compartirá la información mencionada del expediente académico de su hijo/a con

MCCC después de quitar las referencias al nombre y número de identificación del estudiante. MCPS también utilizará la información compartida por MCCC para coincidir la con las calificaciones del estudiante, las puntuaciones de evaluación académicas y la asistencia para evaluar el impacto de EBB en mejorar los resultados académicos de los estudiantes. Los resultados de la evaluación de MCPS serán reportados a MCCC y MCR de forma resumida, sin identificar a ninguno de los estudiantes por individual. MCPS, MCCC, y MCR no compartirán la información personal de su hijo/a con ninguna otra entidad y tomarán medidas para salvaguardar la información en todo momento.

Estoy inscribiendo a mi hijo/a en EBB y estoy de acuerdo con todas las declaraciones anteriores.

Firma del Padre/ Guardián \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

**LA FIRMA DEBE SER SOLO EN TINTA**

Por favor seleccione aquí si usted no da su consentimiento:

NO doy mi consentimiento para el uso de cualquiera de las fotografías tomadas o videos hechos de mi hijo/a con fines de promoción y educación.

NO doy mi consentimiento para que MCCC o MCPS compartan información, entre sí, sobre mi hijo/a.

*El escoger cualquiera de las opciones no tiene ningún impacto en la participación de su hijo/a en EBB.*

**Si tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto con la Oficina de Desarrollo de la Juventud de Montgomery County Recreation al 240-777-8080.**



# COURSE DESCRIPTIONS / DESCRIPCIÓN DE LOS CURSOS

## Adventures in Art

Use different types of media to create fascinating art work. Learn drawing and painting techniques.

Usa diferentes tipos de medios para crear obras de arte fascinantes. Aprenda técnicas de dibujo y pintura.

## Basketball

Each week, learn a new skill such as dribbling, passing, shooting or defense. Play basketball in a live scrimmage setting which will ignite energy and excitement.

Cada semana, aprenda una nueva habilidad como driblando, pasando, tiro y defensa. Juegue baloncesto en estilo de partido que se encendera de energia y emocion.

## Cheer Madness

Learn the fundamentals of cheerleading: cheers, motions, dance, jumps, kicks, voice projection, and beginning tumbling.

Aprenda las bases fundamentales para ser porristas: porras, movimientos, baile, saltos, patadas, proyección de voz, y aprender a hacer piruetas de gimnasia.

## Cookbook Creations

Learn to create your own recipes, then put them into delicious action. Try new cooking techniques and cuisines along the way.

Aprenda a crear tus propias recetas, y luego ponlas en deliciosa acción. Prueba nuevas técnicas de cocinas y cocina a lo largo del camino.

## Code Makers

Learn coding through physical computing. Build a "brainy brushbot" and a computer breadboard to take home. Learn Scratch coding language.

Aprenda la codificación a través de la computación física. Construye un "cerebro brushbot" y un tablero de circuitos de computadora para llevar a casa. Aprenda el lenguaje de codificación Scratch.

## Digital Art

This hands-on class combines creative design, art and technology, inspiring students to generate the creative content using digital apps on student devices, online programs and 3D printer.

Esta clase práctica combina diseño creativo, arte y tecnología, inspirando a los estudiantes a generar contenidos creativo utilizando aplicaciones digitales en dispositivos para estudiantes, programas en línea e impresoras 3D.

## EBB Homework Zone

If you like to have fun after-school and are looking for a space where you can do your homework then unwind in a safe and fun environment, EBB Homework Zone is for you. This club is filled with planned activities, popular board games, video games, tournaments, and much more.

Si te gusta divertirse después de la escuela y buscas un lugar donde puedas hacer tus tareas y luego relajarte en un ambiente seguro y divertido, EBB Homework Zone es para ti. Este club está lleno de actividades planificadas, populares juegos de mesa, video juegos, torneos y mucho más.

## EBB YAC Zone

Do you like serving your community and receiving Student Service Learning hours? EBB YAC plans community service projects and talks about issues affecting youth.

¿Le gusta servir a su comunidad y recibir horas de SSL (Student Service Learning)? EBB YAC planifica proyectos de servicios comunitarios y habla sobre asuntos que afectan a los jóvenes.

## Expressive Arts

Learn how to become your most creative self. Projects include action painting, working with clay, recycled art, graffiti art, comic building and more.

Aprenda cómo convertirse en la persona más creativa. Proyectos que incluyen la pintura de acción, el trabajo con la arcilla, el arte reciclado, el arte de graffiti, la construcción de historietas y mucho más.



# COURSE DESCRIPTIONS / DESCRIPCIÓN DE LOS CURSOS

## Hip-Hop Dance

Participants will be exposed to the elements of hip-hop from current dancers. We teach rhythm and groove through basic choreography and party dancing and each class is mixed with games and fun competitions. No experience necessary.

Los participantes estarán expuestos a los elementos del hip-hop de bailarines actuales. Enseñamos ritmo y ranuras a través de la coreografía básica y el baile de fiesta y cada clase se mezcla con juegos y competencias de diversión. No se necesita experiencia.

## Jewelry Club

Have fun making beaded jewelry. Learn techniques to make necklaces and earrings using different types of beads. Your jewelry collection will be the envy of all or give as gifts.

Diviértete haciendo joyas con piedras. Aprenda las técnicas para hacer collares y zarcillos con diferentes tipos de materiales. Su colección de joyas será la envidia de todos o también las puedes dar como regalo.

## Karate

Learn the basic karate techniques of kicking, punching, blocks, self-defense, break falling, rolling, and even board breaking. Students will gain confidence, listening skills, self-control, and goal setting.

Aprenda las técnicas básicas del karate, de patear, dar puñetazos, de bloqueos, autodefensa, romper caídas, rodar e incluso romper tablas. Los estudiantes ganaran confianza, habilidades para escuchar, autocontrol y aprenderán fijación de metas

## Robotics & Engineering

Mechatronics is becoming the way of 21st century life, and so, the field of robotics and engineering is booming. Robots are everywhere. You will learn by playing with Lego Technics and metal elements to build units. This is an upgraded version of our Robotics and Engineering level I.

Mecatrónica se está convirtiendo en el camino de la vida del siglo 21, por lo tanto, el campo de la robótica y la ingeniería está en auge. Los robots están por todas partes. Aprenderás jugando con Lego Técnicas y elementos metálicos para construir unidades. Esta es una versión actualizada de Robótica e Ingeniería Nivel I.

## Simple Bites

Develop, build upon, and sharpen your culinary skills as you progress through our structured program. Each class is a new experience with monthly themes and exciting new programs.

Desarrolla, sus habilidades culinarias mientras que progresan con nuestro programa estructurado. Cada clase es una nueva experiencia con temas emocionantes y nuevos programas.

## Soccer

Our coaches will train you in all aspects of soccer: technical skills and tactical play. Join us and improve your game.

Nuestros entrenadores te entrenarán en todos los aspectos del fútbol: técnicas y habilidades en juegos tácticos. Únase a nosotros y mejore su juego.

## Stamp It!

Graphic design is everywhere, from traffic signs to the logo on your favorite sneakers. Using stationery items such as T-shirts, coffee mugs, and more you will create your own digital art and make it come alive. Discover what it means to be a digital artist or designer — who knows, it could be your future dream job.

El diseño gráfico está en todas partes, desde las señales de tráfico hasta el logo de tus zapatos deportivos favoritos. Usarás artículos de la vida cotidiana como camisetas, tazas, etc. para crear tu propio arte digital y darle vida. Descubre lo que significa ser un artista o diseñador digital — ¡Quién sabe, podría ser el trabajo de tus sueños!

## Yoga

Develop flexibility, strengthen your body and mind, and relieve stress.

Desarrolla flexibilidad, fortalece tu cuerpo y mente, alivia el estrés.